논어 11편 선진 23장 · 원문·풀이

# 季子然問：「仲由、冉求可謂大臣與？」子曰：「吾以子爲異之問，曾由與求之問？所謂大臣者，以道事君，不可則止。今由與求也，可謂具臣矣。」曰：「然則從之者與？」子曰：「弑父與君，亦不從也。」

독음 · 계자연문 중유염구가위대신여 자왈 오이자위이지문 증유여구지문 소위대신자 이도사군 불가즉지 금유여구야 가위구신의 왈 연즉종지자여 자왈 시부여군 역부종야

쉬운 풀이(요약) · 대신은 도로 임금을 섬기고 불가능하면 물러나는 사람이다. 자로와 염구는 그만한 대신은 아니어도 임금이나 아버지를 죽이는 일까지 따르지는 않는다.

AI가 원문을 대조해 작성한 학습용 요약입니다. 해석이 갈리는 구절은 다른 풀이도 있습니다.

글자 뜻과 음(대표 훈음 · 문맥별 독음은 위 본문 참고)

季 끝 계 계 / 子 아들 자 / 然 불사를 연 연 / 問 물을 문 문

仲 버금 중 중 / 由 말미암을 유 유 / 冉 가는 털 늘어질 염 염 / 求 찾을 구 구

可 옳을 가 가 / 謂 고할 위 위 / 大 클 대 대 / 臣 신하 신 신

與 너울너울할 여 여 / 曰 가로 왈 / 吾 자기 오 오 / 以 써 이 이

爲 할 위 / 異 다를 이 이 / 之 갈 지 / 曾 일찍 증 증

所 바 소 소 / 者 놈 자 / 道 길 도 도 / 事 일 사 사

君 임금 군 / 不 아닐 불 / 則 곧 즉 / 止 발 지 지

今 이제 금 금 / 也 어조사 야 / 具 갖출 구 구 / 矣 어조사 의

從 좇을 종 종 / 弑 윗사람죽일 시 / 父 아비 부 부 / 亦 또 역

저본: 위키문헌 論語 · 편별 고정 판본과 전체 교정 기록은 출처 페이지를 참고하세요.